

# Japonya ve Türkiye'nin İlgili Yerlerini Ziyaret

両国、縁の地を訪ねて

## 姉妹都市 Kardeş Şehirleri

Japonya ile Türkiye arasında 7 kardeş şehri antlaşması imzalanmıştır.

日本とトルコの間には、7つの姉妹都市提携が結ばれている。



Kuşimoto'da Ertuğrul Fırkateyni faciasını anmak üzere 5 yılda bir deniz töreni düzenlenmektedir.

エルトゥールル号追悼洋上式は5年毎に単本で行われている



Mersin'deki Refah Şehitleri Anıtında düzenlenen Ertuğrul Fırkateyni Anma Töreni.

メルシンでの慰霊碑で行われたエルトゥールル号追悼式典



2010 yılındaki "Japonya Yılı"nda Mersin'de çeşitli etkinlikler düzenlenmiştir.

2010年の「日本年」ではメルシンで数々の交流行事が行われた



Şimonoseki manzarası İstanbul'a çok benzemektedir ve şehir fonksiyonlarında da ortak benzerliği bulunur.

下関市の景観はイスタンブル市とよく似ており、都市機能にも共通点がある

## Türkiye'deki Japonya'yla İlgili Yerler

Türkiye'de iki ülkeyle ilgili yerler mevcuttur.

トルコには、両国に縁の場所がある。

"Japon Anadolu Arkeoloji Enstitüsü", Japonya'nın Anadolu arkeolojisinin araştırma merkezi.

アナトリア考古学研究所は日本のアナトリア考古学の調査・研究拠点

Onursal Kazı Başkanı Prens Mikasa'nın Kaman Kalehöyük Kazılarını başlatması anısına tesis edilen "Mikasanomiya Anı Bahçesi."

名誉発掘隊長三笠宮殿下を冠とするカマンの三笠宮記念庭園



Ankara'daki "Türk Japon Vakfı", 1998 yılında açılan iki ülke arasında kültür alışverişini merkezi.

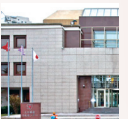
アンカラの土日基金文化センターは1998年に開館した両国の交流拠点

İstanbul'daki "Baltalımanı Japon Bahçesi", Şimonoseki Belediyesi'nin işbirliğiyle 2002 yılında açılmıştır.

イスタンブルのバルタリマン日本庭園は下関市が協力して2002年に造園された

Mersin'deki "Kuşimoto Sokağı", dostluğunun simgesidir.

メルシンの「串本姉妹都市通り」は友好のシンボル



## 経済交流 Ekonomik İlişkiler

Japonya ile Türkiye arasında çeşitli alanlarda ekonomi işbirliği yapılmakta ve son yıllarda gittikçe yoğunlaşmaktadır.

日本とトルコは様々な分野で経済協力を行っており、近年、ますますさかんになってきている。



Japonya ve Türkiye'nin iş ortaklığıyla inşa edilen, Asya ile Avrupa'yı bağlayan "Fatih Sultan Mehmet Köprüsü."

日本とトルコのJVで建設されたアジアと欧州を繋ぐ第二ボスボラス大橋



Dünyada ilk olarak Asya ve Avrupa yakasını denizin altından tünelle birleştiren "Demiryolu Boğaz Tüp Geçişi."

世界で初めて大陸を海底で繋いだボスボラス海峡横断鉄道トンネル



"Türk-Japon İş Konseyi" 1987 yılından beri devam edilen yüksek düzeydeki Türk-Japon iş adamlarının toplantısı.

日本トルコ合同経済委員会は1987年以来継続して行われている重要なビジネス交流



Türkiye'nin en büyük otoyol projesi olan "İzmit Körfezi Geçişi Asma Köprüsü" sözleşmesi imzalanmıştır.

大型インフラプロジェクトであるイズミット湾横断橋の契約調印



Türk üstün işçiliği ve Japon teknolojisi, Türkiye'deki otomobil üretiminde önemli unsurlardır.

日本の技術とトルコの優秀なモノづくりは自動車生産等にも生かされている

## Japonya'daki Türkiye'yle İlgili Yerler

Japonya'da da iki ülkeyle ilgili yerler mevcuttur.

日本にもトルコと縁の場所がある。

1938 yılında inşa edilen ve 2000 yılında yeni tamamlanan "Tokyo Camii."

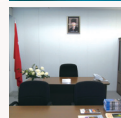
1938年に建立し2000年に建替えられた東京ジャーミー

Fukuoka ve Osaka'da T.C.Fahri Başkonsoloslugu, Kayseri'de Japonya Fahri Başkonsoloslugu kurulmaktadır.

福岡と大阪にあるトルコ名誉総領事館。カイセリには日本名誉総領事館がある

Kuşimoto'daki "Türk Müzesi." Ertuğrul Fırkateyni'nin tarihini öğrenebilen kıymetli dosyalar sergilenmektedir.

串本のトルコ記念館。エルトゥールル号の貴重な資料の数々の展示



"Sagae Cherry Land" Parkındaki Türkiye Binası. Kardeş şehrinin bir sembolüdür.

寒河江チェリーランドのトルコ館は姉妹都市を象徴する建物

2007 yılında açılan Şimonoseki Hinoyama Parkındaki "Türk Lale Bahçesi."

2007年に開園した下関の火の山公園トルコチューリップ園開園式

Yokohama'daki "Diplomat Evi", ilk Japon hükümeti temsilcisi ve Cemiyetin ilk Başkanının evidir.

横浜の「外交官の家」は初代日本政府代表で初代会長の旧・内田定福邸

